



Infermieristica 10 réhabilitation

- Reconnaître les symptômes après un AVC ou une blessure
- Décrivez un plan de réadaptation
- Participer aux réunions d'évaluation
- Soutenir les repositionnements sécurisés, les transferts et l'utilisation des aides à la mobilité
- Rééducation, physiothérapie, mobilité, aides techniques, symptômes d'accident vasculaire cérébral, objectifs de récupération, langage d'évaluation, repositionnement, mobilité au lit, techniques de transfert

L'AVC (accident vasculaire cérébral)	<i>(L'ictus (accidente cerebrovascolare))</i>	La rééducation	<i>(La rieducazione)</i>
La paralysie	<i>(La paralisi)</i>	Le bilan initial	<i>(La valutazione iniziale)</i>
La spasticité	<i>(La spasticità)</i>	L'évaluation fonctionnelle	<i>(La valutazione funzionale)</i>
La perte de conscience	<i>(La perdita di coscienza)</i>	Le plan de rétablissement	<i>(Il piano di recupero)</i>
La mobilité	<i>(La mobilità)</i>	Participer à la réunion d'évaluation	<i>(Partecipare alla riunione di valutazione)</i>
La mobilité au lit	<i>(La mobilità a letto)</i>	Assister au transfert	<i>(Assistere al trasferimento)</i>
L'appareil d'aide (l'appareillage)	<i>(L'apparecchio di supporto (apparecchiatura))</i>	La technique de transfert	<i>(La tecnica di trasferimento)</i>
L'aide à la marche	<i>(L'aiuto alla deambulazione)</i>	Changer de position (se repositionner)	<i>(Cambiare posizione (riposizionarsi))</i>
La physiothérapie	<i>(La fisioterapia)</i>		

1. Esercizi

1. Abбина gli elementi che hanno un significato correlato.

- | | |
|-------------------------------|------------------------------------|
| a. La physiothérapie | 1. La première évaluation |
| b. Le bilan initial | 2. Tester les capacités du patient |
| c. L'évaluation fonctionnelle | 3. La rééducation physique |
| d. Le plan de rétablissement | 4. Le programme de rééducation |

a-3 b-1 c-2 d-4



2. Riunione di riabilitazione dopo un ictus (Audio disponibile nell'app)

Compila gli spazi vuoti: perte, rééducation, fauteuil, bilan, objectif, douleur, hémiplégié, plan

Monsieur Bernard a 62 ans. Il est ingénieur et il habite à Lyon. Il a eu un accident vasculaire cérébral il y a trois semaines. Maintenant, il est dans un service de _____. Il marche difficilement et il a une _____ du côté droit. Il a parfois une _____ d'équilibre et une _____ à l'épaule.

Aujourd'hui, l'équipe fait un _____ fonctionnel. La kinésithérapeute explique le _____ de rééducation à Monsieur Bernard et à sa femme. Il doit faire de la physiothérapie tous les jours, s'asseoir au bord du lit avec aide, puis effectuer un transfert vers le _____ roulant. L'_____ de récupération est clair : être stable assis, utiliser la canne pour de petits trajets et se repositionner seul dans le lit. À la fin de la séance, l'équipe évalue les progrès et prépare la prochaine évaluation.

Il signor Bernard ha 62 anni. È ingegnere e abita a Lione. Ha avuto un accidente cerebrovascolare tre settimane fa. Ora è in un reparto di riabilitazione. Cammina con difficoltà e ha una emiplegia del lato destro. A volte presenta perdita di equilibrio e dolore alla spalla.

Oggi l'équipe effettua una valutazione funzionale. Il fisioterapista spiega il piano di riabilitazione al signor Bernard e a sua moglie. Deve fare fisioterapia tutti i giorni, sedersi sul bordo del letto con assistenza e poi trasferirsi sulla sedia a rotelle. L'obiettivo del recupero è chiaro: essere stabile da seduto, usare il bastone per brevi tragitti e riposizionarsi da solo nel letto. Alla fine della seduta l'équipe valuta i progressi e prepara la prossima valutazione.

1. Pourquoi Monsieur Bernard est-il dans un service de rééducation ?

2. Quel est l'objectif principal de récupération pour Monsieur Bernard ?

3. Ascolta il frammento audio e indica se le seguenti affermazioni sono vere o false.

La personne participe à une réunion pour évaluer la mobilité du père après son AVC.

Vero Falso

La physiothérapie débutera dans plusieurs jours.

Actuellement, la personne doit aider le père lors des transferts entre le lit et le fauteuil.



4. Scegli la soluzione corretta

1. Pendant la séance de rééducation, je vous aide à vous lever et je vous _____ pour limiter le risque de chute. *(Durante la seduta di riabilitazione vi aiuto ad alzarvi e vi sostengo per ridurre il rischio di caduta.)*

- a. soutiens b. soutenais c. soutenons d. soutien

2. Ensuite, nous _____ le patient du lit au fauteuil roulant avec un appareil de transfert. *(Poi trasferiamo il paziente dal letto alla sedia a rotelle con un dispositivo di sollevamento.)*

- a. transférerons b. transférons c. transfère d. transfèrent

3. En ce moment, je _____ comment vous marchez avec le déambulateur pour évaluer votre mobilité. *(In questo momento osservo come camminate con il deambulatore per valutare la vostra mobilità.)*

- a. regarde b. regardé c. regardes d. regardons

1. soutiens 2. transférons 3. regarde

5. Leggi il dialogo e rispondi alle domande

Fils du patient: *Bonjour, je voudrais comprendre le plan de rééducation de mon père après son AVC.*

(Buongiorno, vorrei capire il piano di riabilitazione di mio padre dopo l'ictus.)

Kinésithérapeute: *Bonjour, nous faisons une évaluation fonctionnelle et l'objectif de récupération est qu'il marche à nouveau avec une aide à la marche.*

(Buongiorno, stiamo eseguendo una valutazione funzionale: l'obiettivo è che riesca a camminare di nuovo con un ausilio alla deambulazione.)

Fils du patient: *Donc il aura de la physiothérapie tous les jours pour la mobilité ?*

(Quindi avrà fisioterapia tutti i giorni per la mobilità?)

Kinésithérapeute: *Oui, une séance par jour, et nous ajustons le plan de rétablissement à chaque réunion d'équipe.*

(Sì, una seduta al giorno, e adattiamo il piano di recupero ad ogni riunione dell'équipe.)

1. Quels sont, pour vous, deux objectifs importants dans un plan de rééducation après un AVC ?

2. Dans votre famille, comment parlez-vous des problèmes de santé et de récupération ?



6. Rispondi alle domande usando il vocabolario di questo capitolo.

Selon moi, le patient peut... / Pour la mobilité / le transfert, il a besoin de... / Je propose dans le plan de rééducation de...

1. Vous travaillez dans un service de rééducation. Comment décrivez-vous simplement un patient après un AVC à votre collègue (par exemple la mobilité, la paralysie) ?

2. Le médecin vous demande de participer au bilan initial. Quelles deux informations simples donnez-vous sur la mobilité du patient au lit ou pour le transfert vers le fauteuil ?

3. Pendant une réunion d'évaluation, on vous demande votre avis sur le plan de rétablissement d'un patient. Que pouvez-vous dire en deux phrases simples sur ses progrès en marche ou en transfert ?

4. Vous devez aider un patient à changer de position au lit ou à passer du lit au fauteuil. Comment expliquez-vous, en termes simples, ce que vous allez faire pour assurer sa sécurité ?

7. Email

Objet : Première **séance de rééducation** pour votre père

Bonjour Madame, Monsieur,

Je suis **Claire Martin**, la kinésithérapeute de l'hôpital. Votre père commence la **rééducation** après son AVC. Il a une petite **faiblesse musculaire** du côté droit et des **troubles de l'équilibre**.

Nous proposons une première **séance de rééducation** demain pour faire une **évaluation fonctionnelle** simple : regarder la **mobilité**, la **marche assistée** avec une **canne** et les **transferts** lit-fauteuil roulant. Cette séance dure environ 30 minutes.

Nous allons aussi parler du **plan de réadaptation** et des **objectifs de récupération** : par exemple se lever du lit avec une petite **assistance**, marcher quelques mètres en **sécurité**, être plus autonome pour le **changement de position**.

Pouvez-vous me dire :

- si vous pouvez venir à la **visite d'évaluation** demain à 15h ?
- si vous avez des questions sur la **prise en charge** et la **sécurité** à la maison (transferts, **mobilité au lit**, **prévention des escarres**) ?

Cordialement,

Claire Martin

Kinésithérapeute – Service de rééducation



Scrivi una risposta appropriata: *Je vous remercie pour votre message et... / Je peux venir / Je ne peux pas venir car... / J'ai quelques questions sur...*
